

# LAS BECAS PARA ESPAÑA DE 1956. CONVERSACIÓN CON JUAN TSENG HUEI-HUANG (曾輝煌)

**José Eugenio Borao Mateo**  
*Universidad Nacional de Tailandia*

## RESUMEN

El presente trabajo tiene como finalidad presentar a través de la historia oral un aspecto de las primeras relaciones entre la España de Franco y la China de Chiang Kai-shek en Taiwán: las becas que ofreció el gobierno español a través del Ministerio de Asuntos Exteriores a estudiantes chinos. Se empieza con una contextualización de las mismas, ya que el trabajo solo se refiere a las del año 1956. El lector podrá ver algunos aspectos desconocidos de las mismas, como el proceso de selección, las características de los estudiantes, el viaje, la

adaptación a España, la función de trampolín para ir a otros países, etc., todo ello de la mano del cirujano Juan Tseng Huei-Huang, uno de los alumnos becados, que permaneció en España desarrollando una intensa vida profesional como médico. Una conclusión evidente es que tanto España con el Taiwán de entonces se sumaron seriamente al proceso que empezó a generalizarse en los años veinte y treinta de becar a estudiantes extranjeros, que en la actualidad tiene un gran alcance a través de procesos tipo Erasmus.

Sobre la primera generación de estudiantes becados en España y salidos de Taiwán podríamos señalar que desde poco después de la llegada de Chiang Kai-shek empieza a haber un flujo intermitente del que hemos podido detectar cuatro momentos principales<sup>1</sup>. El primero fue en 1952, aunque gran parte de la financiación venía de instituciones religiosas, pues las relaciones

---

<sup>1</sup> De hecho, ya había habido una experiencia inicial en 1949, por iniciativa del cardenal Yu Bin dirigida principalmente a sacerdotes o seminaristas del continente y de Vietnam. José Eugenio Borao, "Entrevista con Chao Ya-po", *Sinapia*, 1994: 3.

diplomáticas estaban solo en proceso. Quizás ese año se beneficiarían unos 30 estudiantes que llegarían en momentos diferentes. Algunos de los alumnos que habían sido becados publicaron un libro sobre cultura española y china en 1965<sup>2</sup>.



**Foto 1.-** Entrevistado y entrevistador el 9 de octubre de 2016.

Se podría identificar un segundo momento, en el año 1956, en el que la embajada española tiene ya un protagonismo, ya que poco antes la sección de exteriores del Ministerio de Educación había concedido 50 becas a estudiantes de la ROC, siendo uno de los becados Javier Chen Yea-hong (陳雅鴻), que luego fue rector de la Universidad de Tamkang. Estas son las becas de las que hablaremos en esta entrevista. Fueron becas que ofrecieron una buena experiencia por lo que se intentaron mejorar y sistematizar creando un tercer momento en 1958 y en 1959, participando en este último Hsiung Chien-Cheng (熊建成), que luego sería un latinoamericanista en la Universidad de Tamkang.

Parece que hubo un parón en el cambio de década, pero en 1963 volvieron a sistematizarse a razón de 5 becas anuales, que se concedían para residir en el colegio mayor San Francisco Javier por espacio de tres años. Precisamente en ese año se benefició de una de las becas Chu Yen (朱炎),

---

<sup>2</sup> VVAA, 《中國與西班牙文化論集》(Colección de artículos sobre cultura china y española), Taipéi, Chinese Culture University, 1965.

que luego sería decano de la Facultad de Letras de la Universidad Nacional de Taiwán<sup>3</sup>. Este colegio mayor solía ser el destino de los alumnos becados en Madrid, hasta que en el curso 1969-1970 empezó a funcionar el Colegio Mayor Siao Sin, en cuyo patronato se encontraban católicos chinos, y miembros de la Confederación Nacional de Propagandistas<sup>4</sup>. Así pues España estaba en el punto de mira de los estudiantes chinos, con o sin beca, atrayendo a algunos como San Mao, que sería una de las grandes escritoras de Taiwán, y que fue a estudiar en la Complutense a mediados de la década de los sesenta, aunque no conste que lo hiciera dentro de esquema de las becas.

El cirujano Dr. Tseng Huei-Huang es uno de los que mejor representa el éxito del segundo momento de becas, el de 1956, momento en que el gobierno español concedió a la República de China en Taiwán para realizar estudios universitarios en España a alumnos que habían acabado el bachillerato en Taiwán. Nació en 1935 y vivió su infancia en Taizhong (台中) hasta que al acabar el bachillerato, hacia 1953, pasó unas oposiciones que le permitieron trabajar en el entonces Gobierno de la Provincia de Taiwán, cuya sede se encontraba en el actual edificio del Yuan Ejecutivo (行政院). Allí tuvo conocimiento de unas becas que le llevaron a estudiar en España, junto con otros 50 taiwaneses. Estudió siete años medicina en la Universidad Complutense, haciendo después la residencia en el Hospital Clínico Universitario de Madrid, y en el Virgen de la Salud de Toledo. Luego estuvo dos años más en Inglaterra, y diez más en Tarragona ya como médico adjunto y jefe de sección en el Juan XXIII, aprovechando esta estancia para hacer simultáneamente la especialidad en aparato digestivo en Barcelona. Finalmente estuvo 20 años en Toledo en el hospital Virgen de la Salud. De allí fue un año a EEUU para especializarse en el tratamiento de enfermedades de colon, volviendo al mismo hospital de Toledo, en donde pasó a ser jefe de sección y luego jefe de servicio. Durante este tiempo hizo investigación en el Centro de Cáncer Memorial Sloan Kettering en EEUU y en el San Mark's Hospital de Londres sobre técnicas avanzadas para tratamiento de

---

<sup>3</sup> Véase M.T. Chang, “Entrevista con Chu Yen”, *Sinapia*, 1994: 20

<sup>4</sup> Véase J. E. Borao, “Conversación con Juan Hung-Hui”, *Sinapia*, 1995: 79.

cáncer de recto, con un método orientado a evitar la recurrencia postoperatoria. Al jubilarse volvió a Taiwán donde fue reclutado como profesor honorario en la Taipei Medical University. Al poco, el gobierno le envió dos años a una misión médica a Malawi, y al acabar volvió a la misma universidad en donde sigue hasta la actualidad. Pero en este tiempo aún estuvo dos meses de 2010 en otra misión médica, ahora en Guatemala. El 9 de octubre de 2016, iniciamos esta entrevista en el TAV de Taipei, acerca de su paso por España, que luego hemos continuado y perfilado en sucesivos encuentros.

### **Dr. Tseng, ¿cómo se gestionaron las becas que le permitieron ir a España a estudiar medicina?**

Cuando yo estaba trabajando para el Gobierno Provincial de Taiwan una compañera de trabajo me dijo que había leído en la prensa que se iban a convocar unas becas para estudiar una carrera universitaria en España, pero que primero había que demostrar un conocimiento de español, por lo que se crearon unas clases especiales diarias que duraron todo un año en la escuela de las dominicas Beata Imelda (靜修女中). Para ser aceptado en estos cursos, hubo que hacer un examen previo de conocimientos generales. Lo cierto es que muchos de los alumnos que acabaron enrolándose pertenecían a familias privilegiadas, aunque no era mi caso, pues mi padre era un comerciante. Al final se formaron tres grupos de unos cincuenta alumnos cada uno. Recuerdo que cada grupo tenía uno o dos profesores, que eran sacerdotes españoles, uno de ellos gallego, otros vascos.

### **¿Cómo fue la selección final de estudiantes?**

Finalmente llegó la convocatoria formal de las becas por parte del Ministerio de Educación de la ROC, que seguían el estándar habitual para estos casos en que el estado no solo te nominaba para becas de estudio, en este caso las del gobierno español, sino que además te daba el permiso de poder ir a estudiar becado al extranjero, cosa nada fácil de conseguir. El examen incluía muchas materias y el español era solo una de ellas. Naturalmente, a este examen no nos presentamos solo los 150 que habíamos cursado espa-

ño, sino más gente, pues era un examen abierto a todo el que quisiera. Pues bien, de los 150 que asistiríamos a las clases del colegio Beata Imelda, solo pasamos poco más de treinta, la mayoría chicos, pero también había unas 3 o 4 chicas. De hecho, la chica que a mí me notificó la existencia de las becas, también asistió a las clases de español, pero no pasó el examen final, que te daba acceso a la beca. En realidad era como un examen de ingreso en la universidad. En ese momento el Ministerio de Educación no debía de tener funcionarios que pasaran el examen de español, ya que el que vino a entregarnos las preguntas hablaba francés.

**Si los estudiantes que fueron a España tenían alrededor de 20 años, eso significa que deberían de haber nacido todos en la China continental, ¿no es así?**

De hecho fue así, a excepción de unos pocos casos, creo recordar. Además de mi caso citado, estaban los de Javier Chen Yea-Hong (陳雅鴻), que era de Tou-liu (Yunling) y el de Pablo Wang Po-Lang (王柏郎), también de la comarca de Yunlin, y algún otro.

**¿Qué costes cubría la beca?**

Efectivamente, era muy importante señalar el alcance de la beca, por eso, antes de salir, la Sociedad Cultural y Económica Sino-Española nos envió una carta en donde se especificaban las condiciones más importantes de la beca, especialmente el alojamiento, y la atención personal, ya que éramos muy jóvenes. Según la carta, la Sociedad se había puesto en contacto con los dominicos de Taipei para ver si estos podrían contribuir de algún modo a las becas, y tras aceptar estos, la carta señalaba que los religiosos dominicos buscarían ayuda dentro de la Orden en Madrid para proveer alojamiento, manutención y cuidado personal a los becarios, pero solo durante dos años, que fueron los del estudio de la lengua. Y efectivamente así fue, fuimos bien atendidos durante estos dos primeros años, y luego cada uno fue a las diversas facultades universitarias en que había sido admitido. A partir de entonces, los gastos de matrícula corrieron por cuenta del ministerio español de Asuntos Exteriores. Los de alojamiento dependían de la situación y de la

ciudad a la que iba cada uno. Algunos de los que nos quedamos en Madrid pasamos los 3 o 4 primeros años en alguna pensión, y luego nos ofrecieron estar en el Colegio Mayor Universitario San Francisco Javier, pero nosotros teníamos que valernos para encontrar el resto del dinero, para libros, ropa, etc., por lo que en verano muchos de nosotros íbamos a trabajar a Alemania.

### **¿Cómo era el Colegio Mayor San Francisco Javier?**

Era un colegio mayor en el que habría unas 40 o 60 estudiantes. Nosotros fuimos los primeros chinos que entraron allí. El colegio mayor ya llevaba unos años funcionando y en él vivían estudiantes rusos y otros que habrían logrado cruzar el Telón de Acero, como Alemania Oriental, etc. El director era un jesuita, creo que de Ávila, llamado Mohedano. Allí fui yo con Javier Chen.

### **¿Quiénes formaban dicha Sociedad Cultural y Económica Sino-Española?**

Es fácil saberlo porque en la carta que la Sociedad envió a las personas que íbamos a disfrutar de la beca, dando informaciones del alojamiento, etc., para que las familias lo supieran, figuraba el nombre de los nueve responsables, o titulares de la misma. Todos eran personas muy prominentes, especialmente dentro del Guomintang. En la carta, que aún conservo, se pueden leer firmas como las de Yu You-Jen (于右任)<sup>5</sup>, o Wang Yun-Wu (王雲五)<sup>6</sup>; también estaba She Cheng-Po (范爭波)<sup>7</sup>, que actuaba como secretario

---

<sup>5</sup> Yu You-Jen (于右任) había sido miembro fundador del Guomintang y, desde 1930 hasta su muerte en 1964, actuó como presidente del Yuan de Control de la República de China:

[https://es.wikipedia.org/wiki/Yu\\_Youren](https://es.wikipedia.org/wiki/Yu_Youren)

<sup>6</sup> Wang Yun-Wu era un intelectual chino que se había dedicado a la historia y a la ciencia política. Chiang Kai-Shek le había nombrado en China ministro de Finanzas antes de su llegada a Taiwán; y, poco después de la concesión de becas, ejerció de vicepresidente de la República de China durante cinco años.

<sup>7</sup> She Cheng-Po había sido en China comisario del Yuan de Control (1939), y entonces era diputado en Taiwan.

y principal organizador del programa de becas. También estaba una figura muy popular en la sociedad, Wu San-Lien (吳三連)<sup>8</sup>, que era político y empresario. Otro empresario en la lista de miembros de la Sociedad era Lu Jiao-Mu (盧輝木), que fue comisario de la patronal de Taipei. También salen los nombres de algunas figuras de la iglesia católica de Taiwan como Niu Ruo-Wan (牛若望)<sup>9</sup> y Lin Jing-Jing (林景靖)<sup>10</sup>. Otros nombres que aparecen, pero que no logro situar son Zhang Tao-Kan (張道康) y An Hui-De (安徽德). Esta Sociedad tuvo su mejor momento en la época en que se administraban las becas, pero luego continuó existiendo durante los años.

### **¿Cómo fue el viaje?**

En el verano de 1956 salimos el grupo en dirección a Hong Kong en avión, y allí la mayor parte del grupo, cerca de treinta, tomó un barco francés que en un mes nos llevó a Marsella, y de allí, en tren llegamos a Madrid, para empezar las clases de español. El otro grupo, más pequeño, de unas 8 personas, llegó un poco más tarde pues tomó un barco que pasó por el sur del continente africano. Los 15 restantes, hasta los 50 en total irían supongo que por su cuenta, y apenas tuvieron contacto con nosotros en España.

### **¿Cómo fue la incorporación a la universidad?**

Al llegar a Madrid nos alojaron en un colegio mayor de la calle Écija 4, esquina paseo Pintor Rosales, llevado por unos religiosos andaluces. Y una vez allí cada uno fue a estudiar a ciudades diferentes, según sus intereses y bajo la coordinación del embajador de Taiwan en España. Tuvimos suerte,

---

<sup>8</sup> Wu San-Lien era natural de Tainán y llegó a ser alcalde de Taipei en 1951 elegido por mayoría absoluta (sin ser miembro de Guomindang), y miembro del parlamento de la entonces Provincia de Taiwán, así como un empresario de prestigio: <http://www.et97.com/subview/158894/158894.htm>

<sup>9</sup> Aparece en segundo lugar como signatario. Había sido uno de los fundadores de la universidad Fu Jen, en Beijing, y en el año 1956 era el vicario general de la diócesis de Taipei.

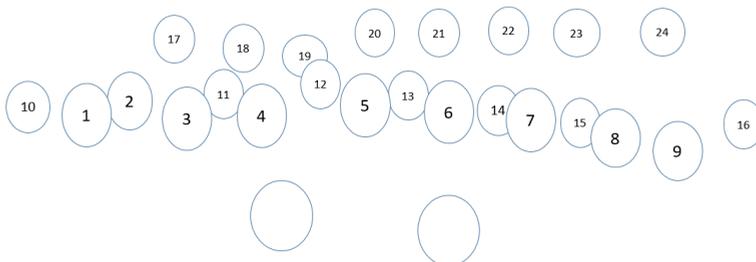
<sup>10</sup> Un dominico que había sido vicario general en una diócesis de Fujian (China). Trabajó en Taiwán como traductor para la Iglesia (luego se secularizó): [http://blog.sina.com.cn/s/blog\\_5350eb680102e2hm.html](http://blog.sina.com.cn/s/blog_5350eb680102e2hm.html)

porque esa expedición para gente que solo había acabado el bachillerato fue la primera y la última. Luego el gobierno puso más condiciones.

**¿Qué otras personas recuerda de dicha expedición? ¿Había alguien que tuviera que informar a la embajada del funcionamiento del grupo?**

Entre los que vinieron conmigo recuerdo además de los citados Javier Chen Yea-Hong (陳雅鴻), que luego fue rector de la Universidad de Tamkang, y Pablo Wong (王柏郎), que también estudió medicina y fue a Alemania en donde se casó con una médico alemana y abrieron un consultorio en Erlangen, a David Chien (錢樹德), que luego se dedicó a los negocios, a Wang Shi-chun (王世忠), que se convirtió en un importante industrial en Alemania y Suiza, a Jorge Huang (黃民權), que ejerció de abogado en Madrid, a Miguel Hsiao (蕭繼鑾), que estudió Filosofía y Letras, y luego acompañó a Felipe González como traductor en su viaje a China, a Roman Wang (王鼎喜), que estaba a punto de acabar la carrera en la Universidad Nacional de Taiwan, pero que prefirió ir a España, lo cual da una idea de la importancia de esta beca. Allí estudio Economía y con el tiempo pasó a ser miembro del Yuan Legislativo (立法院委員) de Taiwan, dentro del grupo que se reservaba a los chinos de ultramar. Por ejemplo de Europa había 4 o 5, Román Wang para el caso de España, y que se dedicaba a los negocios, y Chen Pei-Chuen (陳沛泉) para el caso de Alemania, los dos miembros de la expedición de becados.

Y sobre la segunda pregunta, pues ya se sabe, es natural que en aquella época, y en las circunstancias en que tenía lugar dicho viaje, hubiera alguien con algún tipo de responsabilidad política.



1. Juan Tseng Hwei-Huang (曾輝煌)	7. Jorge Huang (黃民權)	13. Miguel Hsiao (蕭繼鑾)	19. Juan Huang (黃松榮)
2. Su Chen-Chuan (蘇真訓)	8.	14. Javier Chen Yea-Hong (陳雅鴻)	20. Tao Chin-Yi (陶景怡)
3. Yang Kuang-Da (楊光大)	9. Wang Pin-ling (王姘玲)	15. Kuo Ting-Lio (郭定六)	21. Pablo Wang Po-Lang (王柏郎)
4. Hsu (徐煥庭)	10.	16. Wang Shi-chun (王世忠)	22. Vicente Leu (呂理榮)
5.	11. Pedro Tsai (蔡碧訓)	17. Wang Che-chun (王治鈞)	23. Roman Wang (王鼎喜)
6.	12. Pablo Tong (童元華)	18. Antonio Shi Song-tao (施松濤)	24. Lorenzo Wang (王允昌)

**Foto 2.-** Visita a la embajada de la ROC en Madrid del primer grupo de estudiantes taiwaneses, recién llegado de Marsella. En primer plano el embajador Yu Tsun-Chi (於竣吉), y el cardenal Paul Yu Bin (于斌).

Foto gentileza de Juan Tseng Hwei-Huang (曾輝煌).

### **Hubo problemas con el español? ¿Ayudaron mucho las clases en Taiwán y los dos primeros años en España para poder tomar clases en la universidad?**

El español que estudiamos en Taiwán nos dio unos conocimientos básicos, pero solo eso. Luego los dos primeros años en España ayudaron algo más, pero de hecho eran insuficientes para empezar la universidad. Yo creo que hasta que no pasaron dos o tres años no podíamos seguir las clases completamente. En mi caso tenía problemas para entender las palabras técnicas de medicina, pero me ayudó mucho un amigo que me regaló un diccionario español-japonés, ya que aunque apenas sabía japonés, los caracteres de esas palabras japoneses son iguales que los chinos. Sin que se pueda generalizar, los que tuvieron más dificultades con el español acabaron dedicándose al comercio. Por otro lado, muchos de nosotros empezamos matriculándonos en la carrera de medicina, pero varios tuvieron que cambiar de carrera pasado el primer o segundo año. Supongo que la lengua fue un factor de esta decisión.

### **Volviendo a los miembros que gozaron de la beca, ¿qué más personas participaron en la expedición?**

Pues entre los que volvieron a Taiwan, ahora me vienen los nombres de Lorenzo Wang (王允昌) que fue embajador en Perú; Chen Pei-Chuen (陳沛泉), que como he dicho fue miembro del Yuan Legislativo, dentro de la cuota de chinos de ultramar. Entre los que emigraron a los EEUU se encuentran los hermanos Kuo, Kuo Ting-Wu (郭定五) y Kuo Ting-Lio (郭定六), que ejercitaron la docencia de ingeniería en universidades americanas. El primero de los dos murió muy pronto en los EEUU. También se encuentran los que se dedicaron a la medicina, además de mi caso citado se podría decir Hsu (徐煥庭), que fue director de un sanatorio suizo, o el de Vicente Lü Li-Rong (呂理榮), que acabo ejerciendo como médico de cabecera en Playa de Aro (Gerona). También hubo una chica médico, Liu Su-Miao (劉素妙), que se casó con un alemán y vivió en Alemania, pero esta no aparece en la fotografía que conservo hecha en Madrid a nuestra llegada

a la embajada, pues ella vino en el otro barco.

Muchos otros se dedicaron a los negocios. Por ejemplo, Pablo Tong (童元章), fue director de una compañía de importación y exportación, Pedro Tsai (蔡碧訓), que murió en España mientras esperaba un trasplante de corazón, y Santiago Kuo (果剛), que tenía un restaurante chino en Cibeles, y que todavía vive, así como Kong (宮豐仁) que lo fue en Alemania, en donde puso un restaurante chino. Otro que también quedó en España fue Wang Che-Chun (王治鈞), hermano de Román Wang, que trabajo en la sección económica de la secretaría de embajada en Madrid. A Alemania fueron de otras profesiones, como Juan Huang (黃松榮), que ejerció allí como abogado

### **¿Podría hablar de la vida social que llevaron a cabo primero como estudiantes y luego ya como profesionales?**

Los dos primeros años estábamos juntos y por tanto la interacción era grande. Luego al dispersarnos por toda España nos veíamos menos, pero había algunos días especiales, por ejemplo, en Año Nuevo. El día 31 de diciembre por la tarde nos reuníamos en una casa de La Castellana, era grande y pertenecía a un chino mayor que nosotros. Allí teníamos un guateque. La mayoría de chicas que venían eran españolas, primero porque había pocas chinas y segundo porque si ibas allí con una chica china dabas a entender que la relación ya iba muy en serio. Luego íbamos a la Puerta del Sol a tomar las uvas durante las 12 campanadas, y seguíamos por la calle tomando churros, para acabar por la mañana en la embajada, a celebrar el Año Nuevo. Lo mismo puede decirse que ocurría el 10 de octubre.

### **Y ¿dónde estaba la embajada?**

Cuando llegamos a Madrid estaba en la calle Alonso Martínez, a los pocos años se trasladó cerca de British Institute, y luego fue moviéndose a otros lugares. La embajada representaba mucho para nosotros pues, por ejemplo, era el lugar en el que se celebraban bodas.

### **¿Se casaron muchos de ustedes en España?**

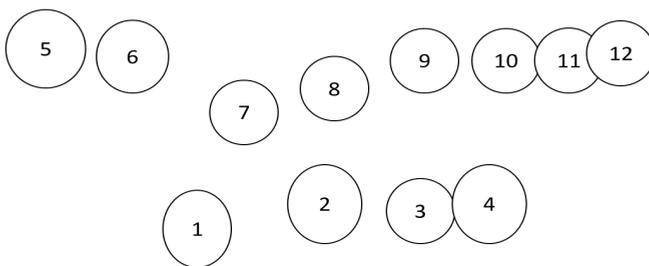
Muchos no, pero algunos sí. La primera boda fue la de Luis Chen (陳薰洋), que sería hacia 1965, es decir, a los diez años de llegar a España. Se casó con una chica que había conocido en Taiwán antes de salir, y que se llamaba Wang Li-Chen (王麗珍).

La boda tuvo lugar en la embajada china, y para entonces Luis ya habría acabado la carrera. Era difícil casarse antes. A la boda asistimos los que estábamos en Madrid y alguno más. Por ejemplo, había una chica más, Wang Su-Juan (王素娟), que luego se casó con el dueño de un restaurante chino en París, Yang Kuang-Da (楊光大), que luego tuvo un rancho enorme en Sudamérica, Huang Min-Chen (黃民權), abogado y traductor del Ministerio de Exteriores de España.

Mi caso es de otro tipo, que también fue común, y es el de los que nos casamos tarde, porque primero teníamos que asegurar nuestra posición, luego volvimos a Taiwán a casarnos con la mujer que había venido preparando nuestra familia. Ese fue mi caso, que en realidad tiene un nombre, y es el de Hsiang Chin (相親), que consiste en que la familia te busca una persona adecuada, y cuando llega el momento oportuno vas a conocerla, y la visitas durante un tiempo determinado, antes de llevar a cabo la boda.

Es conocido que en China hay otros modos de llegar al matrimonio, como el enlace prenatal (指腹為婚), el del matrimonio político (政治結婚) es decir entre familias importantes, o como hacían antes los reyes en España, y el de los que se enamoran libremente (談戀愛). En mi caso vine a Taiwán en donde estuve un mes conociendo a mi futura mujer, Kuo Min-Fu (郭旻富), que era sobrina de Lee Lien-Chun (李連春), uno de los ministros de estado sin cartera en la época de Chiang Chin-Kuo. Luego seguimos en contacto por correo o por nuevas visitas de mi parte, hasta que finalmente fui a buscarla para ir juntos a Madrid y casarnos en la embajada. Entonces tenía yo 36 años. Una cosa interesante es que mi padrino de boda fue el embajador Chu Fu-Sun (朱撫松), que luego fue ministro de Exteriores. Otro caso semejante fue el de Javier Chen, aunque él se casó cuando volvió definitivamente a Taiwán. De hecho, a mi boda solo asistió del grupo

original de becados Santiago Kuo (果剛) porque para entonces, el año 1971, ya se había empezado a dispersar el grupo, también vinieron otros chinos más jóvenes de nueva generación. Quien sí estuvo fue el equipo médico del Virgen de la Salud de Toledo, capitaneado por el doctor Eufrasio Bengochea, que era una autoridad internacional.



1. Antonio Shi Song-tao (施松濤)	2. Juan Tseng Hwei-Huang (曾輝煌)	3. Vicente Lu Li-Rong (呂理榮)	4. Juan Min-Chen (黃民權)
5. Lorenzo Wang (王允昌)	6. Javier Chen Yea-Hong (陳雅鴻)	7. Wang Su-Juan (王素娟)	8. Wang Li-Chen (王麗珍)
9. Luis Chen (陳薰洋)	10. Miguel Hsiao (蕭繼鑾)	11. Santiago Kuo (果剛)	12. Yang Kuang-Da (楊光大)

**Foto 3.-** Boda de Luis Chen (陳薰洋) en la embajada de la ROC, hacia 1965.

Foto gentileza de Juan Tseng Hwei-Huang (曾輝煌).

**Conforme iba pasando el tiempo debió de crearse una escuela de chino para hijos de chinos, ¿no fue así?**

Sí, en realidad yo fui el fundador de la misma. La historia viene de que ante la necesidad de crearla, se estableció una Asociación de Chinos en España, registrada en el Ministerio del Interior español, en la que me nombraron presidente, ya que acababa de tener el título de doctor en Medicina, y eso era algo importante para esa presidencia. Pero era una presidencia en la que se rotaba cada cuatro años. La escuela estuvo localizada en los primeros años al norte de Madrid, en la zona del Pirulí, muy cerca de mi casa, en donde alquilábamos el local de una escuela grande y lujosa. Por allí vivía Felipe González antes de ser presidente del gobierno. La escuela funcionó durante años, y llegó a tener entre 70 y 80 alumnos. La enseñanza de chino se ofrecía todo el sábado y domingo gratis. El grupo promotor estaba formado entre otros por Chen Yong-Sen (陳永森), Chiou Chen-Kun (邱鎮坤), Chiou Ming-Che (邱明治) y Liao Tien-Yi (廖天儀), y nos encargábamos hasta de preparar los *bientang* para los alumnos. Ellos habían llegado a España por diferentes razones, es decir que no eran del grupo becado del que venimos hablando. Admitíamos también a niños hijos de chinos del continente, ya que no teníamos ninguna orientación política. No obstante, pasados los años hubo ayuda de la Comisión para Chinos de Ultramar, de Taiwán, incluso facilitando libros, pero al principio preparábamos nuestros materiales como podíamos. Entre la comunidad de chinos reclutábamos los posibles profesores, e incluso una profesora disfrutó de un intercambio con otra profesora de escuela similar en los EEUU. Luego yo dejé la presidencia en manos de Chen Yong-Sen (陳永森), que tenía una agencia de viajes, y ya perdí la pista de la escuela, en donde tras varios años de presencia de la embajada de la China comunista en Madrid, supongo que cambiarían las circunstancias.

**A juzgar, por el éxito profesional de los estudiantes becados en el año 1956, bien se podría señalar que el resultado de la beca fue todo un éxito.**

Efectivamente, eso es lo que pienso y creo que todos nos sentimos orgullo-

sos de haber participado en aquella expedición, ya que, por la variedad de profesiones a las que nos dedicamos y en el lugar en que fueron ejercidas, bien se puede decir que estas becas dieron no solo un servicio a la sociedad española y a la de la República de China, sino a muchos otros países, en China, África y Sudamérica, en los campos políticos, económicos y sanitarios.

Si sirve citar mi ejemplo, diré que mi preparación en España me permitió ir después a ampliar estudios al *Memorian Sloan Cattering Cancer Centre*, de Nueva York: Donde aprendí el nuevo avance técnico en tratamiento de cáncer de recto para evitar la recurrencia postoperatoria. Este tratamiento se realizaba con una Ecografía endoanal para detectar posibles adenopatía y estadio de cáncer. Si llega hasta la capa muscular (estadio T-2), debe practicar quimo-radioterapia antes de operar, así se evita la recurrencia después de la operación. Ya en la operación, se extirpa el mesorecto con todos los ganglios detectados por eco. Esta técnica la apliqué con éxito tanto en Toledo como después en Taipei.

También me gusta recordar cuando me llamaron desde Taiwán para formar parte del grupo de expertos asesores en el “Preparatory Committee National Development Seminar 1985”. En mi presentación estuve hablando de lo que mejor conocía, y era de la fórmula de seguridad social española. Lo cierto es que me hicieron muchas preguntas y no me cabe duda que de algo servirían mis explicaciones en la creación del primer sistema de sistema seguridad social en Taiwán<sup>11</sup>. Sí, realmente me gusta evocar ese seminario pues de toda Europa solo asistimos Wang Shi-chun (王世忠), que habló de la industria de la pintura metálica (algo muy novedoso entonces), y yo. Aún recuerdo que cuando hablaba de la seguridad social española, se me acercaban médicos de la Universidad Nacional de Taiwán, para decirme que no hablara de ello, porque sus ingresos se verían disminuidos.

---

<sup>11</sup> Wikipedia: Taiwan started its health reform in the 1980s after experiencing two decades of economic growth. In 1987, the government did away with the martial law which mobilized the governmental departments. The government set up a planning commission and looked abroad to study other countries' healthcare systems. Taiwan looked at more than ten countries and combined their best qualities to form their own unique system: [https://en.wikipedia.org/wiki/Healthcare\\_in\\_Taiwan](https://en.wikipedia.org/wiki/Healthcare_in_Taiwan).

También me gusta evocar, que al poco de volver a Taiwan, el gobierno de la ROC, me designó para ir a una misión humanitaria, en donde nuestro gobierno acababa de crear el *Muzuzu Central Hospital*, situado en la región norte de Malawi. Acepté el encargo y allí fui como “Chief of Chinese Medical Service Mission”, a la vez que empecé a poner el hospital en marcha tanto con médicos locales como chinos. El personal chino era de 12 personas, la mitad eran médicos y la otra mitad enfermeras, asistentes, etc. Adicionalmente establecí un programa de enseñanza continuada para “clinical officers”, como ellos decían.

En cualquier caso, lo que más me ha llenado profesionalmente es la cantidad de vidas que he salvado cuando he atendido a mis pacientes de cáncer tanto en España como en Taiwán, gracias, por supuesto, a la formación médica que empecé a recibir en España.